

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Saône (chHS)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Claire Muller (révision: D. Kihai)

chHS102

Édition critique

1278 septembre

Type de document: charte: donation

Objet: [1s.] Hugues prévôt de Vesoul, [3] a donné en aumône à l'abbaye de Theuley [4] un muid et demi de froment à la mesure de Champlitte, [5s.] à prendre chaque année en ses rentes de Moselotte. [6s.] Son fils Thiébaud promet de garantir cette aumône.

Auteur: Hugues prévôt de Vesoul

Disposant: Hugues prévôt de Vesoul

Sceau: auteur; Hugues doyen de Calmoutier et chanoine de Besançon

Bénéficiaire: abbaye de Theuley

Autres Acteurs: Thiébaud fils d'Hugues prévôt de Vesoul

Rédacteur: PrevVesoul!

Lieu de conservation: AD Haute-Saône H 416/3 (hs48)

Transcription de la charte

1 Je Hugues prevoz de Vesoul **2** faiz savoir à touz ces qui varront *et*
 orront ces presentes lettres \2 **3** que je per le lous *et* per la velonté de
 Thiebaut, mon fil, a doné *et* doin à l'aibbé *et* à covent \3 de Tuilley de
 l'ordre de Cités de la dyocise de Langres an amorne *perpetualment*·
 à toz jorz mais \4 **4** un mouy *et* un demey de frement à la mesure de
 Channite, le quel frement il doivent pran \5re chescuin an an mes
 rantes de Moscellat, ce ast à-savoir por le remide de m'arme *et* de l'
 ar\6me d'Annat· cai^\$an^\$arries mai famne· *et* de l'arme Matbile,
 mai fille, ce por mes ancessors· **5** lai quele \7 amorne de_suis-dite
 nos li desuis dit Hugues *et* Thiebaut ses fiz pometons an bone foi
 paier *et* randre \8 chescuin an es diz abbé *et* à covant de Tuilley· **6** *et*
 je li diz Thiebaut lor an promat por moi *et* por mes \9 hoirs porter
 leal garantie en *contre* totes genz· **7** *Et* por ce *que* ceste chose soit
 plus ferme *et* estauble je \10 Hugues, prevoz devandiz, à la requeste
 dou dit Thiebat, mon fil, ai mis mon sel an ces presentes let\11tres
8 ansamble le sel mon seignor Hugon, doïen de Colummostier *et*
 chenoïne de Besancon· mon fil· **9** *et* je li \12 devandiz Hugues,
 doïens de Colummostier *et* chenoïnes de Besançon, à la requeste
 des devandiz Hugon *et* \13 Thiebaut· ai mis mon sel en ces presentes
 letres en tesmoignaige de verté· **10** Ce f[ui]t fait \14 fait l'an nostre
 Seignor corrant per mil· dous cenx· sexante deïx *et* huit ou mois de
 septanbre·